

Literatura den Bon Dia

Ernesto E. Rosenstand



E SOMBRA DEN NAN EXISTENCIA

- No, mi shon. Esei ta e mesun cuenta. Ata nos caba cu dos yiu.
- Ta ken a manda bo?
- Mira, no bin papia co'i sokete awo.E muchanan ei ta di nos dos. Nan ta nos yiu, no di mi so.
- Ki bo kier mi haci?
- Comporta bo manera tata y homber casa. No kere cu eternamente bo por keda soltero. Enfrenta bo responsabilidad. Purba bira loke bo tabata priminti tempo cu nos tabata namora.
- Clara no pone mi hari.
- Mi no ta pone bo hari. Ta serio mi ta papia cu bo.
- Tempo di nos noviazgo tabata otro.
- Masha hopi promesa bo a haci.
- Eseinan tabata palabranan.
- Ki bo kier men?
- Palabranan cu cu tempo biento ta hiba nan.
- Mi a kere cu bo tabata franco y cu manera bo a priminti despues di casa lo bo a drecha.
- Esun cu kere cu e por cambia un homber despues di casa ta keriendo den webo di gai.
- Berdad, bo tin rason. Esei mi ta realisando delaster tempo. Ma e bida cu bo ta hibando lo mester caba.
- Y ken lo bai cab'e?
- Ami!
- Con asina?
- Di awor pa dilanti mi tambe lo bai sali.
- Y e muchanan?
- Con e muchanan?
- Ken lo keda cu nan?
- Mi ta kere cu sikiera esei lo bo por haci.
- Y unda bo ta bai?
- Unda abo ta bai.
- Na Bin laba man?
- Ei mes!
- Pena la bida!
- Pakico no?
- Pasobra esei no ta luga pa hende mohe decente bai.
- Ah, no?
- No!
- Di con no?
- Pasobra hende mohe cu ta bai ei no ta bai pa bebe o pasa bon, ma pa otro cos.
- Esei no ta bai porta mi.
- Ami ta bisa bo cu bo no ta bai ei.
- Nos lo mira. Nos lo mira. Ma laga nos no sigui perde tempo cu discusionnan sin sentido
- Ki bo kier men cu esei?
- Miho nos caba cu e combersacion aki. No tin sentido.
- Bo tin rason. Nos ta perdiendo nos tempo y ami ta hopi cansa.
- Despues di e pensa hopi mi a yega na e conclusion cu miho cos cu nos haci ta bai fo'i otro.
- Esei lo bai resolbe nos problema.
- P'esei mes mi proposicion.
- Bo ta men loke bo ta bisa?
- Pues claro! No ta di awor mi ta cana cu e idea ei.
- Y pakico bo no a bin mas prome cu ne.
- Pasobra mi tabatin speransa.
- Speransa di kico?
- Cu cos por a drecha.
- Y esei no a sosode/
- Manera bo ta bisa, esei no a sosode.
- P'esei awor cu mi ta sinti cu no por bin cambio, laga nos bai fo'i otro.
- Bon, pa mi ta franco cu bo…ami no ta porta mi. Esei lo facilita hopi cos. No preocupa ami lo bai, ami ta fada di e bida aki den.
- Pa ki tempo bo ta pensa bai?
- Awenochi mes.

E no a papia mas. Busca su cosnan y sin yama ayo el a bai.

-Unda?

Niun hende tabata sa. Despues di temopo a bin tende cu el a bai roncoña cerca Marta Monica. Nan no a keda mucho aki. Ariba un bon dia el a bai Colombia cu ne.

Segun nan aya lo bai nan miho cu aki.

Aya nanlo cumpra un hacienda unda nan lo bai cria baca y otro bestianan. Tabata custumber di tende cu masha hopi hende ta bai otro caminda pa cuminsa cu un hacienda.

Amigonan a spiert'e pa e no hinca su curpa den un aventura asina. Colombia tabata un pais hopi peligroo pa e Colombianonan mes, awo corda pa un stranhero. Esaki ta algo en general pa no papia mes di terorismo cu ta plama den henter e pais. Y no solamente terorismo, Colombia ta conoci pa su violencia.

PENSAMENTO DI UN PENSAMENTO.
Nos pensamento pa awe ta uno di Confucio.
Confucio tabata un filosofo Chines.
El a yega di bisa.

NOS NO CONOCE BIDA, TA CON NOS POR CONOCE MORTO.

Segun Confucio nos ta biba den un mundo artificial.
Nos no tin tempo pa loke ta pasa rond di nos.
Bida ta pasa bai sin cu nos tin nocion di dje.
Esaki ta haci cu nos no por balora bida.
Anto ta con nos kier balora morto?

NOS NO CONOCE BIDA, TA CON NOS POR CONOCE MORTO.

BON DIA Aruba
MANTENE
ARUBA LIMPI
tirando bo sushi den bari.
Danki di antemano



Literatura den Bon Dia

Ernesto E. Rosenstand



Refrescando nos Papiamento

EXPRESIONAN

Den tur idioma nos tin expresionnan.
Esakinan ta mara na e cultura di e pueblo.
Nos lo trece pa boso algun di nos expresionnan.
Nos expresion pa awe ta:

BAI CABES, CABES

E ta nifica:

PAREU, PAREU

Ban usa mas expresion den nos idioma.

Nos Cultura

BAN USA CORECTAMENTE NOS IDIOMA
Den e frase aki tin un falta.

E TA BIN AKI NA UN LUNA.

UNDA E FALTA TA?

E falta ta cometi contra uso di e preposicion NA.
E expresion ta aki un luna.
E frase corecto lo mester a bira:

E TA BIN AKI UN LUNA.

Ban pone mas atencion riba uso di nos idioma.



"FAVI FUNDACION CU VISION"

PALABRANAN

Ernesto E. Rosenstand

Desapareciendo

Idioma ta dinamico.
Constantemente e ta cambia.
Palabranan ta desapareciendo.
Otronan ta drenta.
Esei mes ta haci cu e ta biba.
No usa palabra nobo sin tin mester.
Un di e palabranan cu ta desapareciendo ta:

BEDAR

E ta nifica:

BIRA MENOS… CALMA

Ban purba recupera algun di e palabranan aki.

Donkey Sanctuary Aruba

After the introduction of the automobile the Donkeys were set free. Because many of them lost their habitat, (housing projects all over the island, heavy traffic), mistreatment and ignorance, the Aruban Donkey today is at the edge of extinction.

There are 25 volunteers who take care of the wounded, mistreated and neglected Donkeys.

April 14, 1997 the foundation "Save our Donkey" was established. We started by gathering 13 Donkeys who continuously crossed the main road at Pos Chiquito. Endangering the heavy traffic and themselves.

Come spend some time with us.
There are guides present who would enjoy;

* *Telling you about the history of the Donkeys in Aruba*
* *Showing you around*
* *Answering your questions*

We are located in Santa Lucia.
Turn to the right at "Ayo Rock Formations" and after half a mile you will find the sanctuary on your left.



Open every day. For opening hours please call 5041063 - 5600091 - 9656986 - 9640221
Check our website at: www.arubandonkey.org